

L'UFPC comunica

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **27 (1980)**

Heft 10

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

In che modo procedere per acquistare il materiale della protezione civile?

La legge federale sulla protezione civile impone alla Confederazione di costituire delle riserve d'equipaggiamento e di materiale per consegnarli più tardi ai cantoni, comuni, stabilimenti e persone private. Le prescrizioni concernenti l'equipaggiamento e il materiale della protezione civile sono emanate dal Consiglio federale.

Procedimento per l'acquisto del materiale

In che modo si procede per determinare quale genere di materiale è necessario? Punto di partenza costituisce la Concezione della protezione civile 1971. Lo studio accurato e la descrizione particolareggiata delle concezioni parziali permettono di determinare le necessità dal punto di vista organizzativo, tattico, edilizio e materiale. Dette necessità, in parte, s'influenzano mutualmente o s'intersecano. Le istruzioni tecniche per la costruzione di rifugi privati (ITRP), quelle sugli impianti protettivi degli organismi e del servizio sanitario (ITO) come pure le istruzioni di rifugi speciali (ITRS) (per esempio rifugi in autorimesse sotterranee) - tutte documentazioni pubblicate dall'UFPC - ragguagliano sulle necessità materiali nel settore delle costruzioni. L'elenco del mate-

riale della protezione civile enumera le rimanenti necessità del materiale necessario.

I capitoli d'onere e le esigenze tecniche precisano qual'è il materiale che occorre. Detto materiale può essere acquistato in due modi: l'UFPC può limitarsi a designare e descrivere dettagliatamente il materiale, ma lasciare l'acquisto dello stesso direttamente a quelli che se ne servono oppure l'UFPC acquista e rimette il materiale ai comuni.

In questo caso si cercano, in base ai capitoli d'onere e alle esigenze tecniche, modelli usuali esistenti nel commercio e/o l'UFPC lascia sviluppare specifici prototipi. Seguono poi le prove tecniche o d'impiego (verifica, se il capitolato d'onere e le esigenze tecniche sono adempiuti). Successivamente si dovranno esaminare e valutare le conseguenze dal punto di vista personale, infrastrutturale, logistico e anche per quanto riguarda l'istruzione. In seguito dovranno essere esaminate, stabilite e valutate anche le condizioni commerciali d'una fabbricazione in serie (quantità per lotto, costi, termini, ecc.). Segue da ultimo la scelta del tipo, il bilancio, l'acquisto e la consegna ai comuni. Nell'allestire il bilancio, l'Ufficio federale della protezione civile informa i cantoni e i comuni affinché questi, a loro volta, possano includere nei loro preventivi il materiale necessario da acquistare.

Maturità d'acquisto

Durante il procedimento descritto precedentemente occorre dare particolare importanza alla *maturità d'acquisto*:

Maturità d'acquisto significa che il materiale e i lavori preparatori sono in

uno stato che permette, tenuto conto di determinati rischi prevedibili, di proporre l'acquisto. Perché tale stato possa essere raggiunto occorre che siano adempite le seguenti condizioni:

- Il materiale dev'essere tecnicamente in ordine ed esser stato sottoposto a prove con elementi eseguiti possibilmente in serie.
- I rapporti delle prove tecniche e tattiche devono essere stati presentati.
- I rischi tecnici e commerciali devono essere espressi in costi e tempo.
- I calcoli dei costi devono essere adattati al genere e alla complessità del materiale da acquistare e devono essere ultimati.
- I capitoli d'onere definitivi devono essere stati allestiti.
- L'intero acquisto compreso il materiale per la manutenzione e quello di riserva come pure eventuali mezzi per l'istruzione dev'essere fissato.
- Vanno chiarite eventuali conseguenze che possono avere certi acquisti di materiale sulle costruzioni, sul personale necessario e su altri elementi dell'infrastruttura.


Spese annue di materiale

Le spese annue sopportate dalla Confederazione per l'acquisto di materiale della protezione civile, che nel 1963 erano dell'ordine di 5 milioni di franchi, sono salite a 65 milioni di franchi nel 1974 per poi scendere nuovamente a 40 milioni di franchi negli anni 1979/1980. Va precisato che sulle spese complessive annue, l'UFPC spende in media il 70% per costruzioni, il 25% per l'acquisto centralizzato del materiale e il 5% per l'istruzione.

bimex technic ag

Bernstrasse 1, 3605 THUN Tel. 033/23 44 26

PERMAROP
Ein revolutionäres
Pumpsystem, das
neue Dimensionen
setzt.



— Selbstansaugend
— bedingt trockenlaufsicher
— Trockensaugend bis zum letzten Tropfen

**Belastungs-Widerstände
für die Generatorprüfung**



robuste Konstruktion
fahrbar auf Lenkrollen
universal schaltbar

günstiger Preis

Modelle 18-100 kW

Elektro Arber, Kreuzlingen
Telefon 072 75 11 11